

Regulatory compliance
and safety information

Информация о соблюдении
нормативных требований и
техники безопасности

Thank you for buying the
Dyson Corrale™ straightener.
To read your safety instructions and
guarantee terms and conditions in
English, go to page 3.

Благодарим вас за покупку
выпрямителя для волос
Dyson Corrale™.

Чтобы ознакомиться с
инструкциями по технике
безопасности и условиями
гарантии на русском языке,
перейдите на страницу 9.

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS APPLIANCE
READ ALL INSTRUCTIONS AND
CAUTIONARY MARKINGS IN
YOUR USER MANUAL AND ON
THE APPLIANCE.

WARNING

**THE MAGNETIC 360° CHARGING
CABLE AND APPLIANCE
CONTAIN MAGNETS.**


1. The magnetic 360° charging cable contains a magnet. Keep away from sensitive electrical equipment such as medical implant.

WARNING

**THESE WARNINGS APPLY TO THE
APPLIANCE, AND ALSO WHERE
APPLICABLE, TO ALL TOOLS,
ACCESSORIES, CHARGERS OR
MAINS ADAPTORS.**

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE,
ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:**

2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. This appliance must only be used with the magnetic 360° charging cable provided.
4. Unplug the magnetic 360° charging cable after use if used in a bathroom. The proximity of water may be a hazard even when the appliance is switched off.

5. For additional protection, when using the magnetic 360° charging cable in a bathroom, it is recommended that a Residual Current Device (RCD), with a residual operating current not exceeding 30 mA, is installed in the electrical circuit supplying the bathroom. Contact a qualified electrical installer for advice.
6. **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the Dyson detachable supply unit Part Number 372458 provided with this appliance.
7. Do not drop or insert any object into any openings of the appliance. If an object is inserted, do not use the appliance.
8. **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. 
9. **BURN HAZARD:** The flexing plates of this appliance will become hot and could cause skin burns while in use and immediately after use. Allow to cool before touching. Keep appliance out of reach of young children, particularly during use and when cooling down.
10. Do not leave the appliance switched on when not in use.
11. If the appliance is not working as it should, if it has received a sharp blow, if it has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
12. Unplug the magnetic 360° charging cable once charging is complete.
13. The Flight-ready tag may become hot during use. Before removal, allow it and the flexing plates to cool down.

14. Always place the appliance on the charging dock or on the heat-resistant travel pouch on a stable flat surface. Always switch off the appliance and allow to cool before placing it into the heat-resistant travel pouch.
15. The battery is non-replaceable. If the battery is not working as it should or has been damaged, do not use and contact the Dyson Helpline for further advice.
16. Follow all charging instructions and do not charge the appliance outside of the temperature range specified below. Connect the magnetic 360° charging cable to an external power supply for charging the appliance. Charging improperly or at a temperature outside of the specified range may damage the appliance and increase the risk of fire. To ensure maximum battery life, the following is recommended:
 - When not in use, the appliance should be stored between 18°C (64°F) to 28°C (82°F).
 - The ambient temperature range for operation and charging should be 10°C (50°F) to 35°C (95°F).
17. This appliance contains lithium-ion cells. The battery is a sealed unit and under normal circumstances poses no safety concerns. In the unlikely event that liquid leaks from the appliance, do not attempt to operate the appliance, do not touch the liquid as it may cause irritation or burns, and observe the following precautions:
 - Skin contact – can cause irritation. Wash affected skin with soap and water.
 - Inhalation – can cause respiratory irritation. Seek immediate medical attention.
 - Eye contact – can cause irritation. Immediately flush eyes thoroughly with water for at least 15 minutes. Seek immediate medical attention.

- Disposal – handle with care and dispose of in accordance with local ordinances or regulations.
18. Do not use if the appliance is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in risk of injury. Do not expose the appliance to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 60°C (140°F) may cause battery failure.
 19. Only use this appliance for styling dry human hair. Do not use on wet hair. Do not place anything other than human hair onto the flexing plates.
 20. CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility company, or plugged into any socket where the electrical supply is unstable or likely to be turned off.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

This appliance is intended for indoor use only.



The flexing plates will be hot during use and immediately after use. Allow to cool.

Additional information

Disposal information

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.
- Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.

Visit www.dyson.co.il/support for online help, support videos, general tips and useful information about Dyson.

Guarantee terms and conditions

Dyson customer care

Thank you for choosing to buy a Dyson machine

After registering your free two year guarantee with B.N.Z.C., your Dyson machine will be covered for parts and labour for two years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee.

If you have any questions about your Dyson machine, call the B.N.Z.C. Customer Service Centre with your serial number, receipt and details of where and when you bought the machine.

Most questions can be solved over the phone by one of our trained representatives at the B.N.Z.C. Customer Service Centre:

Phone: 03-6762924

Fax: 03-6781050

If your machine needs a repair, the B.N.Z.C. Customer Service Centre representative will give details of the options. If the machine is under guarantee, the repair will be done free of charge, under the guarantee conditions.

Your serial number can be found on the rating plate located on the cable label, towards the plug. Note your serial number for future reference on the back page of your User manual.

Limited 2-year guarantee

Terms and conditions of the Dyson 2-year limited guarantee

What is covered

- The repair or replacement of your Dyson machine (at Dyson's discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within two years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture, Dyson will replace it with a functional replacement part).
- This guarantee is valid in every country where this machine is officially supplied by Dyson or an officially appointed distributor.

What is not covered

Dyson or the authorised representative of B.N.Z.C. does not guarantee the repair or replacement of a product where a defect is the result of:

- Damage caused by not carrying out the recommended machine maintenance.
- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, carelessness or operation or handling of the machine which is not in accordance with the Dyson User manual.
- Use of the machine for anything other than the use it is designed for.
- Use of the machine outside of 'normal use' which is defined as more than two hours per day.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
- Normal wear and tear (e.g. fuse etc.).

If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact the B.N.Z.C. Helpline.

Summary of cover

- The guarantee becomes effective from the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/purchase before any work can be carried out on your Dyson machine. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson machine under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

Important data protection information

When registering your Dyson machine:

- You will need to provide us with basic contact information to register your machine and enable us to support your guarantee.

B.N.Z.C. Trade Inc. and its agents will hold the information you provide for promotional, marketing and service use.

- In the event of a change in your personal information, if you've changed your mind about any of your preferences or your marketing or if you have any questions about how we use the information you provide, please contact B.N.Z.C. TRADE LTD.
- When you register, you will have the opportunity to choose whether you would like to receive communications from us. If you opt-in to communications from Dyson, we will send you details of special offers and news of our latest innovations.
- We never sell your information to third parties and only use information that you share with us as defined by our privacy policies which are available on our website: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

RU

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
ЭТОГО УСТРОЙСТВА
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ
ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И
МАРКИРОВКИ В РУКОВОДСТВЕ
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И НА
УСТРОЙСТВЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МАГНИТНЫЙ КАБЕЛЬ ДЛЯ
ЗАРЯДКИ С ПОВОРОТОМ
НА 360° И УСТРОЙСТВО
СОДЕРЖАТ МАГНИТЫ

1. Магнитный кабель для зарядки с поворотом на 360° содержит магнит. Держите устройство подальше от чувствительного электрического оборудования, такого как медицинский имплантат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


ЭТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
ОТНОСЯТСЯ К УСТРОЙСТВУ, А
ТАКЖЕ К ЛЮБЫМ СЪЕМНЫМ
ПРИСПОСОБЛЕНИЯМ,
ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМ,
ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВАМ
И АДАПТЕРАМ СЕТЕВОГО
ПИТАНИЯ В СЛУЧАЯХ, ГДЕ ОНИ
ПРИМЕНИМЫ.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА
ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ
ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

2. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями,

а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать это устройство Dyson только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Следите за тем, чтобы дети не играли с этим устройством. Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.

3. Это устройство должно использоваться только с прилагаемым магнитным кабелем для зарядки с поворотом на 360°.
4. При пользовании в ванной комнате отключите магнитный кабель для зарядки с поворотом на 360°. Близость воды представляет после использования опасность даже при выключенном устройстве.
5. Для дополнительной защиты при использовании в ванной комнате магнитного кабеля для зарядки с поворотом на 360° рекомендуется, чтобы в электрической цепи, питающей ванную комнату, было установлено устройство защитного отключения (УЗО) с остаточным рабочим током не более 30 мА. Обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для подзарядки аккумулятора с этим устройством используйте только съемный блок питания Dyson № 372458.
7. Не опускайте и не вставляйте какой-либо объект в отверстия устройства. Если какой-либо был объект вставлен, то не используйте устройство.

8. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**  Устройство нельзя использовать рядом с батареями, душевыми кабинами, бассейнами или другими конструкциями, содержащими воду.
9. **ОПАСНОСТЬ ОЖОГА:** Сгибаемые пластины этого устройства будут горячими во время использования и сразу после использования и могут привести к ожогам кожи. Дайте им остыть, прежде чем дотрагиваться. Держите устройство в недоступном для маленьких детей месте, особенно во время использования и при охлаждении.
10. Не оставляйте устройство включенным, когда оно не используется.
11. Если устройство не работает как следует, если оно подверглось резкому удару, упало на поверхность или в воду, было повреждено или оставлено вне помещения, не используйте его. Обратитесь в службу поддержки Dyson.
12. После завершения зарядки отключите магнитный кабель для зарядки с поворотом на 360°.
13. Пластина, указывающая на готовность устройства к использованию, может нагреться во время использования. Перед удалением дайте устройству и гибким пластинам остыть.
14. Когда устройство помещается в зарядное устройство или лежит в термостойком дорожном чехле, под ним должна быть надежная плоская поверхность. Перед укладкой в термостойкий дорожный чехол всегда выключайте устройство и давайте ему остыть.

15. Аккумулятор не заменяется. Если аккумулятор не работает, то возможно его повреждение, не используйте устройство и обратитесь по телефону горячей линии в Dyson для получения дополнительной консультации.
16. Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте устройство за пределами температурного диапазона, указанного ниже. Для зарядки устройства подключите магнитный кабель для зарядки с поворотом на 360° к внешнему источнику питания. Неисправность зарядки или температура вне указанного диапазона может привести к повреждению устройства и увеличению риска возгорания. Для обеспечения максимального времени автономной работы рекомендуется:
- Если устройство не используется, то оно должно храниться при температуре 18–28 °C (64–82 °F).
 - Диапазон температуры окружающей среды для работы и зарядки должен составлять 10–35 °C (50–95 °F).
17. Это устройство содержит литий-ионные элементы. Аккумуляторная батарея представляет собой герметичное устройство и в нормальных условиях не создает проблем с безопасностью. В маловероятном случае утечки жидкости из устройства, не пытайтесь эксплуатировать устройство, не касайтесь жидкости, так как это может вызвать раздражение или ожоги, и соблюдайте следующие меры предосторожности:
- При контакте с кожей возможно раздражение. Промойте кожу водой с мылом.

- Вдыхание электролита может привести к раздражению верхних дыхательных путей. Немедленно обратитесь к врачу.
 - При попадании в глаза возможно раздражение. Немедленно тщательно промойте глаза водой в течение как минимум 15 минут. Немедленно обратитесь к врачу.
 - Утилизация – проводить с осторожностью и в соответствии с местными постановлениями или правилами.
18. Не используйте поврежденное или модифицированное устройство. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо и привести к травме. Не подвергайте устройство воздействию огня или чрезмерных температур. Воздействие огня или температуры выше 60 °C (140 °F) может привести к выходу аккумулятора из строя.
19. Это устройство следует использовать только для выпрямления и укладки сухих человеческих волос. Не используйте устройство при влажных волосах. Нагревательные пластины допускается использовать только для волос.
20. **ВНИМАНИЕ.** Во избежание получения травмы из-за непреднамеренного сброса термовыключателя, это устройство не следует подключать к электросети через внешние регулирую-

ющие устройства, такие как таймер, или подключать к электросети, питание в которой включается и отключается коммунальной службой по расписанию, или подсоединять к розетке, в которой подача электрического тока нестабильна или существует вероятность отключения электричества.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Это устройство предназначено только для использования в помещении.



Гибкие пластины будут горячими во время использования и сразу после использования. Дайте им остыть.

Дополнительная информация

Информация по утилизации

- Продукты Dyson производятся из материалов, пригодных для повторной утилизации. По возможности сдавайте устройство на переработку.
- Утилизация или переработка аккумулятора должна производиться в соответствии с местными требованиями или предписаниями.

Онлайн-консультации, видеоматериалы, общие рекомендации и полезная информация о Dyson доступны на вебсайте www.dyson.co.il/support

УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ ГАРАНТИИ

СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КОМПАНИИ DYSON

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON.

После регистрации бесплатной 2-летней гарантии в В.Н.З.С. на ваше устройство Dyson действует гарантия на детали и работу в течение 2 лет с момента покупки при соблюдении условий гарантии.

При возникновении вопросов по устройству Dyson обратитесь в центр по обслуживанию клиентов В.Н.З.С. с предоставлением серийного номера устройства, чека, а также информации о дате и месте приобретения.

Большинство вопросов можно решить по телефону с помощью одного из наших обученных представителей центра по обслуживанию клиентов В.Н.З.С.:

Телефон: 03-6762924

Факс: 03-6781050

При необходимости проведения ремонта вашего устройства представитель центра по обслуживанию клиентов В.Н.З.С. сообщит подробности оказания этой услуги. Если ваше устройство находится на гарантии, оно будет отремонтировано бесплатно в соответствии с условиями гарантии.

Серийный номер изделия находится на паспортной табличке, расположенной на метке кабеля, рядом с вилкой. Рекомендуем переписать серийный номер устройства в специальное поле на последней странице руководства для вашего удобства, он может потребоваться в дальнейшем.

Ограниченная гарантия на 2 года

Положения и условия ограниченной гарантии компании Dyson на 2 года

ЧТО ПОКРЫВАЕТСЯ

- Ремонт или замена (по усмотрению компании Dyson) устройства Dyson, если будут обнаружены дефекты, вызванные некачественными материалами, сборкой или браком в течение 2 лет с момента покупки или доставки (если какой-либо компонент больше недоступен или снят с производства, компания Dyson заменит его другим исправным компонентом).
- Эта гарантия действует во всех странах, в которые компания Dyson или официально назначенный дистрибьютор официально поставляет это устройство.

Что не входит в гарантию

Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену устройства, дефекты которого появились по следующим причинам:

- повреждения, вызванного невыполнением рекомендованной операции по обслуживанию устройства;
- случайные повреждения или неисправности, вызванные небрежным, неправильным, неаккуратным или неосторожным использованием или обращением с устройством без соблюдения указаний, приведенных в руководстве пользователя Dyson;
- использования устройства в каких-либо целях, не имеющих отношение к предназначению устройства;
- использования устройства с нарушением условий «обычного использования», то есть на протяжении более 2 часов в день;
- использования компонентов, собранных или установленных не в соответствии с инструкциями компании Dyson;
- использования деталей и принадлежностей, не являющихся оригинальными аксессуарами Dyson;
- некорректной установки (за исключением случаев, когда таковая выполнялась Dyson).
- ремонта или модификации, выполненных лицами, которые не являются представителями компании Dyson или авторизованными специалистами;
- Нормальный физический износ (например, предохранителей).

По вопросам относительно содержания гарантии обращайтесь в службу поддержки компании Dyson.

Общая информация по гарантии

- Гарантия начинает действовать с момента приобретения изделия (или с даты его доставки, если она произошла позднее).
- Перед выполнением ремонтных работ с устройством Dyson, вам необходимо предоставить документы (исходные и последующие), подтверждающие доставку/покупку устройства. Без этих документов все выполненные ремонтные работы подлежат оплате:
- Все работы будут произведены компанией Dyson или ее авторизованными представителями.
- Все компоненты, замененные Dyson, становятся собственностью Dyson.
- Ремонт или замена вашего изделия Dyson в течение гарантийного срока не продлевает срок гарантии.
- Гарантия предоставляет преимущества, которые являются дополнительными и не влияют на ваши права как потребителя.

Важная информация о защите данных

При регистрации продукции Dyson:

- Вы должны будете предоставить нам основную контактную информацию для регистрации вашего продукта.

Компания B.N.Z.C. Trade Inc. и ее агенты будут использовать предоставленную вами информацию в рекламных, маркетинговых целях, а также в целях обслуживания.

- В случае изменения вашей личной информации, изменения каких-либо ваших предпочтений или при наличии каких-либо вопросов относительно характера использования предоставленной вами информации обращайтесь в B.N.Z.C. TRADE LTD.
- После регистрации вы сможете выбрать, получать или не получать от нас сообщения. Если вы подпишетесь на получение сообщений от Dyson, мы будем отправлять вам сведения о специальных предложениях и последних инновациях. Мы никогда не продаем информацию клиентов третьим сторонам и используем ее только в соответствии с нашей политикой конфиденциальности, опубликованной на нашем веб-сайте:

privacy.dyson.com

- وفي حال حدوث تغيير في معلوماتك الشخصية، أو إذا غيرت رأيك حول أي من تفضيلاتك أو التسويق الخاص بك أو إذا كانت لديك أي أسئلة حول كيفية استخدام المعلومات التي توفرها، فيرجى الاتصال بشركة B.N.Z.C. TRADE المحدودة.
- عند التسجيل، سيكون لديك الفرصة لاختيار ما إذا كنت ترغب في تلقي رسائل منا أم لا. إذا وافقت على تلقي رسائل من Dyson، فسنرسل لك تفاصيل العروض الخاصة والأخبار المتعلقة بأحدث الابتكارات لدينا.
- نحن لا نبيع مطلقاً معلوماتك إلى جهات أخرى كما أننا نستخدم المعلومات فقط التي تشاركها معنا على النحو الذي تحدده سياسات الخصوصية لدينا المتوفرة على موقع الويب الخاص بنا privacy.dyson.com

معلومات إضافية

معلومات التخلص من الجهاز

- منتجات Dyson مصنوعة من مواد عالية الجودة قابلة لإعادة التدوير. لذلك عليك بإعادة تدويرها كلما كان ذلك ممكناً.
- يتم التخلص من وحدة الفلتر المستخدمة وفقاً للقوانين أو اللوائح المحلية.
- يتم التخلص من البطارية أو إعادة تدويرها وفقاً للقوانين أو اللوائح المحلية. قم بزيارة www.dyson.co.il/support للحصول على المساعدة عبر الإنترنت ، ودعم مقاطع الفيديو ، والنصائح العامة والمعلومات المفيدة حول Dyson.

شروط وأحكام الضمان

العناية بعملاء دايسون

شكراً على شرائك جهاز دايسون

بعد تسجيل ضمانك المجاني لمدة عامين لدى شركة B.N.Z. إذا كانت لديك أي أسئلة حول جهاز Dyson الخاص بك ، فاتصل بـ B.N.Z.C مركز خدمة العملاء مع الرقم التسلسلي والإيصال وتفصيل مكان ووقت شراء الجهاز.

يمكن حل معظم الأسئلة عبر الهاتف عن طريق أحد ممثلينا المدربين في

B.N.Z.C. مركز خدمة العملاء:

هاتف: 03-6762924

الفاكس: 03-6781050

إذا كان جهازك بحاجة إلى إصلاح ، فإن B.N.Z.C. سيقدم ممثل مركز خدمة العملاء تفاصيل الخيارات. إذا كانت الماكينة تحت الضمان ، فسيتم الإصلاح مجاناً ، وفقاً لشروط الضمان.

يمكنك العثور على الرقم المسلسل على لوحة التصنيف الموجودة على ملصق الكابل باتجاه القابس. دؤني الرقم المسلسل للرجوع إليه في المستقبل في الصفحة الأخيرة من هذا الدليل.

ضمان محدود لمدة عامين

شروط وأحكام ضمان Dyson المحدود لمدة عامين

البند المشمولة بالضمان

- يتم إصلاح جهاز Dyson أو استبداله (وفقاً لتقدير شركة Dyson) إذا تبين أن الجهاز معيب نتيجة وجود خلل في المواد أو المصنعية أو الوظائف خلال عامين من تاريخ الشراء أو التسليم (إذا لم يعد أي جزء متوفراً أو لم يعد يتم تصنيعه، فتلتزم شركة Dyson باستبداله بقطع غيار سليمة).
- يسري هذا الضمان في كل دولة يتم فيها توريد هذا الجهاز رسمياً بواسطة Dyson أو الموزع المعين رسمياً.

ما لم يتم تغطيته

دايسون أو الممثل المعتمد لشركة B.N.Z.C. لا يضمن إصلاح أو استبدال منتج يكون فيه العيب ناتجاً عن:

- التلف الناتج عن عدم تنفيذ الصيانة الموصى بها للآلة.
- التلف العرضي والأعطال الناجمة عن الاستخدام أو الرعاية المهملة للجهاز أو إساءة استخدام الجهاز أو إهماله أو تشغيل الجهاز أو التعامل معه بإهمال مما يخالف دليل مستخدم Dyson.
- استخدام الجهاز لأغراض أخرى بخلاف الاستخدام المخصص له.
- استخدام الجهاز استخدافاً يخالف "الاستخدام العادي" الذي يتم تحديده بأنه استخدام لأكثر من ساعتين في اليوم.
- استخدام أجزاء وملحقات ليست من المكونات الأصلية التابعة لشركة Dyson.
- استخدام أجزاء وملحقات ليست من المكونات الأصلية التابعة لشركة Dyson.
- التركيب الخاطئ لمكونات الجهاز (إلا إذا تم تركيبه بواسطة Dyson).
- تنفيذ الإصلاحات والتبديلات بواسطة أطراف أخرى غير Dyson أو أي من وكلائها المعتمدين.
- البلى والتقدم المعتاد (مثل قاطع التيار وما إلى ذلك) في حالة وجود أي شك فيما يتعلق بالحالات التي يشملها الضمان، فيُرجى التواصل مع شركة B.N.Z.C. خط المساعدة.

ملخص تغطية الضمان

- يصبح الضمان سارياً من تاريخ الشراء (أو تاريخ التسليم إذا كان هذا التاريخ لاحقاً).
- يجب عليك تقديم ما يثبت (سواء الجهاز الأصلي أو أي من ملحقاته التي اشتريتها بعد ذلك) عملية التسليم/الشراء قبل تنفيذ أي أعمال على جهاز Dyson. وبدون هذا الإثبات، ستتحمل دفع نفقات أي أعمال يتم إجراؤها. ويجب عليك الاحتفاظ بقسيمة الشراء أو إشعار التسليم.
- سيتم تنفيذ كافة الأعمال بمعرفة شركة Dyson أو أي من وكلائها المعتمدين.
- أي أجزاء يتم استبدالها بمعرفة Dyson تصبح مملوكة لها.
- إن إصلاح جهاز Dyson أو استبداله وهو لا يزال في فترة الضمان لن يمد فترة الضمان.
- يوفر الضمان مزايا مضافة إلى المنتج ولا يؤثر في أي حقوق قانونية قد تتمتع بها كمشهلك.

معلومات مهمة حول حماية البيانات

عند تسجيل منتج Dyson الخاص بك:

- ستحتاج إلى تزويدنا بمعلومات الاتصال الأساسية لتسجيل منتجك وتمكيننا من دعم الضمان الخاص بك.
- سنحتفظ شركة B.N.Z.C. Trade المحدودة ووكلاؤها بالمعلومات التي تقدمها للأغراض الترويجية والتسويقية واستخدام الخدمة.

18. تجنب استخدام الجهاز إذا كان تالفًا أو معطلًا. قد تُظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكًا غير متوقع ينتج عنه التعرض إلى خطر الإصابة. لا تعرضي الجهاز للنار أو درجات الحرارة العالية. قد يتسبب تعرض الجهاز للنار أو درجات حرارة تزيد عن 60 درجة مئوية في فشل البطاريات.
19. لا تستخدم هذا الجهاز إلا لتصفيف شعر الإنسان الجاف. لا تستخدمه على شعر مبلل. لا تضعي أي شيء بخلاف شعر الإنسان الجاف على الألواح المرنة.
20. تنبيه: لتجنب وقوع المخاطر الناتجة عن إعادة الضبط غير المتعمدة لخفض الحرارة تدريجيًا، يجب ألا يتم تزويد هذا الجهاز بالطاقة من خلال جهاز تحويل خارجي، كجهاز توقيت، أو توصيله بدائرة يتم غلقها وفتحها بانتظام من جانب شركة الكهرباء أو يتم توصيله بأي مقبس يكون فيه مصدر غير مستقر للطاقة أو من المحتمل أن يتم قفله.

اقرأ هذه التعليمات واحتفظ بها

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

15. البطارية غير قابلة للاستبدال. إذا كانت البطارية لا تعمل بسبب وجود تلف بها، فلا تستخدمها واتصلي بخط المساعدة التابع لشركة Dyson لمزيد من المساعدة.
16. اتبعي كل تعليمات الشحن وتجنبي شحن الجهاز في درجة حرارة تزيد عن النطاق المحدد أدناه. صلي كابل الشحن المغناطيسي بمصدر طاقة خارجي لشحن الجهاز. قد يتسبب الشحن بشكل غير صحيح أو في درجة حرارة تزيد عن النطاق المحدد في تلف الجهاز وزيادة خطر نشوب حريق. لضمان أقصى عمر للبطارية، يوصى بما يلي.
- في حال عدم استخدام الجهاز، ينبغي تخزينه في درجة حرارة تتراوح بين 18 درجة مئوية (64 درجة فهرنهايت) و28 درجة مئوية (82 درجة فهرنهايت).
 - يجب أن يتراوح نطاق درجة الحرارة المحيطة عند التشغيل والشحن بين 10 درجات مئوية (50 درجة فهرنهايت) و35 درجة مئوية (95 درجة فهرنهايت).
17. يحتوي هذا الجهاز على خلايا ليثيوم أيون. البطارية عبارة عن وحدة مغلقة وفي ظل الظروف العادية لا تشكل أي مخاوف تتعلق بالسلامة. في حال تسرب السائل من الجهاز، وإن كان ذلك أمرًا مستبعدًا، لا تحاولي تشغيل الجهاز وتجنبي لمس السائل حيث قد يتسبب في حدوث تهيج أو حروق وقومي بمراعاة الاحتياطات التالية:
- ملامسة السائل للجلد - قد يتسبب في حدوث تهيج. اغسلي الجلد المصاب بالماء والصابون.
 - استنشاق السائل - قد يتسبب في حدوث تهيج للجهاز التنفسي. اطلبي العناية الطبية على الفور.
 - ملامسة السائل للعين - قد يتسبب في حدوث تهيج. يجب غسل العينين بالماء جيدًا في الحال لمدة 15 دقيقة على الأقل. اطلبي العناية الطبية على الفور.
 - التخلص من الجهاز - تعامل مع الجهاز بعناية وتخلصي منه وفقًا للقوانين أو اللوائح المحلية.

- 360 درجة في الحمام، يُوصى بتركيب جهاز قاطع للدائرة يعمل بالتيار المتبقي (RCD) يتمتع بتيار متبقٍ كافٍ للتشغيل لا يتجاوز 30 ملي أمبير في الدائرة الكهربائية المغذية للحمام. يُرجى الاتصال بفني تركيبات كهربائية مؤهل للحصول على المشورة.
6. تحذير: لأغراض إعادة شحن البطارية، استخدم فقط وحدة الإمداد القابلة للفصل من Dyson - رقم القطعة 372458 - المرفقة مع هذا الجهاز.
7. لا تضعي أي أجسام في أي فتحات على الجهاز أو تُدخلها فيها. إذا دخل جسم في أي فتحة، فلا تستخدمي الجهاز.
8. تحذير: لا تستخدمي هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو غيرها من الأوعية التي تحوي ماءً.
9. مخاطر الحروق: ستكون ألواح هذا الجهاز المرنة ساخنة ويمكن أن تتسبب في حروق جلدية في أثناء الاستخدام وبعد الاستخدام مباشرة. اتركيه ليبرد قبل لمسه. اجعلي الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال، ولا سيما في أثناء الاستخدام وعند التبريد.
10. لا تتركي الجهاز قيد التشغيل في أثناء عدم الاستخدام.
11. إذا لم يعمل الجهاز كما يجب، أو تلقى ضربة قوية أو سقط أو تعطل أو تُرك في مكان مكشوف أو سقط في الماء، فلا تستخدميه واتصلي بخط المساعدة التابع لشركة دايسون.
12. افصلي كابل الشحن المغناطيسي بزاوية 360 درجة بمجرد اكتمال الشحن.
13. قد تصبح علامة الاستعداد للتشغيل ساخنة في أثناء الاستخدام. قبل إزالتها، اتركيها حتى تبرد هي والألواح المرنة.
14. ضعي الجهاز دائمًا على قاعدة الشحن أو حقيبة السفر المقاومة للحرارة على سطح مستوٍ ثابت. اقلي الجهاز دائمًا واطركيه حتى يبرد قبل وضعه في حقيبة السفر المقاومة للحرارة.

إرشادات السلامة المهمة

قبل استخدام هذا الجهاز، الرجاء قراءة جميع الإرشادات والعلامات التحذيرية الواردة في دليل المستخدم هذا وعلى الجهاز

تحذير

يحتوي كابل الشحن المغناطيسي
بزاوية 360 درجة والجهاز على
مغناطيس

1. يحتوي كابل الشحن المغناطيسي
بزاوية 360 درجة على مغناطيس.
ابتعدي عن المعدات الكهربائية
الحساسة مثل الأجهزة الطبية
المزروعة في الجسم.

تحذير

تنطبق هذه التحذيرات على الجهاز،
كما تنطبق حسب مقتضى الحال، على
كافة الأدوات أو الملحقات أو أجهزة
الشحن أو مهاينات التيار.

2. للحد من خطر نشوب حريق أو حدوث
صدمة كهربائية أو إصابة بدنية:
هذا الجهاز غير مُخصص للاستخدام
من جانب أشخاص (من بينهم
الأطفال) من ذوي القدرات البدنية
أو الحسية أو العقلية المحدودة،
أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة،
ما لم يُقدم لهم الإشراف أو التوجيه
بشأن استخدام الجهاز من جانب
شخص مسؤول عن سلامتهم.
ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم
عبثهم بالجهاز.
3. يجب عدم استخدام هذا الجهاز إلا
مع كابل الشحن المغناطيسي
بزاوية 360 درجة المرفق.
4. افصلي كابل الشحن المغناطيسي
بزاوية 360 درجة بعد الاستخدام في
حال استخدامه في الحمام. قد يؤدي
تقريب الجهاز من الماء إلى مخاطر
حتى عند قفله.
5. لمزيد من الحماية عند استخدام
كابل الشحن المغناطيسي بزاوية

ב.ב.ז.כ. סחר בע"מ והסוכנים שלה יחזיקו במידע שתספק למטרות קידום מכירות, שיווק ושירות.

- במקרה של שינוי בפרטיך האישיים, אם שינית את דעתך לגבי כל אחת מההעדפות השיווקיות שלך או אם יש לך שאלות כלשהן לגבי האופן בו אנו משתמשים במידע שסיפקת, צור קשר עם ב.ב.ז.כ. סחר בע"מ.
 - כאשר תירשם, תהיה לך הזדמנות לבחור אם ברצונך שניצור איתך קשר. אם תסכים לקבל הודעות מ-Dyson, נשלח לך פרטים על הצעות מיוחדות וחדשות לגבי החידושים האחרונים שלנו. לעולם לא נמכור את המידע שלך לצד שלישי, ונשתמש במידע שאתה משתף איתנו רק כפי שהוגדר על-ידי מדיניות הפרטיות שלנו, אשר זמינה באתר האינטרנט שלנו : privacy.dyson.com
- עם ב.ב.ז.כ. סחר בע"מ.

מידע נוסף

מידע בנוגע להשלכה

- מוצרי Dyson יוצרו מחומרים מובחרים הניתנים למיחזור. אנא השליכו את המוצר לאשפה באופן אחראי ומחזרו אותו במידת האפשר.
 - יש להשליך את הסוללה או למחזר אותה בהתאם לחוקים או לתקנות המקומיות.
- בקרו באתר www.dyson.co.il/support לקבלת תמיכה וייעוץ ע"י סרטוני וידאו, טיפים מקצועיים ומידע נוסף על Dyson.

תנאי והתניות האחריות

שירות הלקוחות של DYSON

תודה שבחרת לקנות מכשיר מתוצרת DYSON

לאחר רישום מכשירך ב.ב.ז.כ. תשמח להעניק לך 2 שנות אחריות. מחליק השיער של Dyson שברשותך מכוסה באחריות לעבודה ולחלפים למשך שנתיים מיום הקניה, בכפוף לתנאי האחריות. לשאלות בנוגע למחליק השיער Dyson שברשותך, אנא פנה למוקד שירות הלקוחות של חברת ב.ב.ז.כ., כשבידך המספר הסידורי של מחליק השיער, חשבונית הקניה ופרטים אודות מועד ומקום הרכישה. על רוב השאלות ניתן לקבל מענה טלפוני על ידי אחד מהנציגים במוקד השירות של חברת ב.ב.ז.כ.:

בטלפון: 03-6762924

בפקס: 03-6781050

אם יש צורך לבצע תיקון במכשיר, צוותי מוקד השרות של ב.ב.ז.כ. יפרטו את אפשרויות ביצוע התיקון. אם חלה אחריות על המכשיר, התיקון יבוצע ללא תשלום, בהתאם לתנאי האחריות. המספר הסידורי מופיע על לוחית הדירוג שבמצאת על תווית הכבל ופונה לעבר התקע. רשום את המספר הסידורי שלך לשימוש עתידי בגב מדריך למשתמש זה.

אחריות מוגבלת לשנתיים

תנאי האחריות המוגבלת לשנתיים של Dyson.

האחריות כוללת

- תיקון או החלפה של המכשיר של Dyson שברשותך (לפי שיקול דעתה של חברת Dyson), אם יתברר שהמכשיר שלך פגום כתוצאה משימוש בחומרים פגומים, עבודה לקויה או תפקוד לקוי תוך שנתיים מיום הקניה או האספקה (אם חלק כלשהו כבר אינו זמין או אינו מיוצר, Dyson תחליף אותו בחלק מתפקד חלופי).
- אחריות זו תקפה בכל מדינה שבה מכשיר זה מסופק באופן רשמי על-ידי Dyson או על-ידי מפיץ הממונה באופן רשמי.

האחריות אינה כוללת

- בזק הנגרם כתוצאה מאי ביצוע התחזוקה המומלצת של המכשיר. Dyson או נציגה המורשה ב.ב.ז.כ. לא יהיו אחראים לתיקון ו/או החלפת חלקים במקרים הבאים:
 - בזק הנגרם כתוצאה מאי ביצוע התחזוקה המומלצת של המכשיר.
 - בזק הנובע מהפעלה לא נכונה, או טיפול במכשיר, שאינם תואמים את הוראות ההפעלה של Dyson, ו/או שימוש רשלני והזנחת המכשיר.
 - שימוש במכשיר למטרות שאינן ייבוש שיער.
 - שימוש במכשיר שחורג משימוש רגיל ושמוגדר כשימוש במשך יותר משנתיים מדי יום.
 - הרכבה שגויה (למעט הרכבה שבוצעה ע"י Dyson או נציגה המורשה ב.ב.ז.כ.).
 - שימוש בחלקים או אביזרים שאינם מתוצרת Dyson.
 - התקנה לקויה (למעט אם בוצעה ע"י Dyson או נציגה המורשה ב.ב.ז.כ.).
 - תיקונים או שינויים שבוצעו על ידי גורמים שאינם חברת Dyson או נציגיה המורשים.
 - בלאי רגיל (כגון בתיכים וכדומה).
- במקרה של שאלה הנוגעת לכיסוי האחריות אנא פנה למוקד שרות הלקוחות של ב.ב.ז.כ.

סיכום האחריות

- האחריות תקפה מיום הרכישה (או מיום קבלת המוצר כתוצאה מעיכוב במשלוח).
- יש לשמור בהישג יד את חשבונית הקניה היות ובכל מתן שרות ללא תשלום יש לספק הוכחה (הן מקורית והן מאוחרת יותר) על אספקה/רכישה לפני שניתן יהיה לטפל במכשיר. ללא ההוכחה, כל טיפול יהיה כרוך בתשלום. יש לשמור את הקבלה או את תעודת המשלוח.
- כל עבודות התיקון יתבצעו ע"י טכנאים מורשים של Dyson.
- חלקים שיחלפו יהיו רכושה של Dyson.
- תיקון המכשיר, או החלפתו במסגרת האחריות לא יאריכו את תקופת האחריות.
- האחריות מעניקה הטבה נוספת אך אינה משפיעה על זכויותיך כצרכן.

מידע חשוב בנוגע לפרטיותך

- בעת רישום מוצר Dyson שברשותך
- יהיה עליך לספק לנו פרטי קשר בסיסיים כדי לרשום את המוצר שלך ולאפשר לנו לתמוך באחריות שלך.

- מגע עם העיניים – עלול לגרום לגירוי. יש לשטוף את העיניים מייד במים באופן יסודי למשך 15 דקות לפחות. יש לפנות מיד לקבלת טיפול רפואי.
 - השלכה לאשפה – טפל בזהירות ובצע את ההשלכה לאשפה על פי התקנות המקומיות.
18. אין להשתמש אם המכשיר ניזוק או שנעשה בו שינוי. סוללות שניזוקו או שנעשה בהן שינוי עשויות להציג התנהגות בלתי צפויה שעלולה לגרום לסיכון או לפציעה. אין לחשוף את המכשיר לאש או לטמפרטורות גבוהות מדי. חשיפה לאש או לטמפרטורות מעל 60°C (140°F) עלולה לגרום לכשל בסוללה.
19. יש להשתמש במכשיר זה רק להחלקת שיער יבש של בני אדם. לא לשימוש עם שיער רטוב. אל תשים דבר למעט שיער של בני אדם בלוחות הגמישים.
20. אזהרה: כדי שמפסק החום האוטומטי יפעל כשורה יש לחבר את המכשיר ישירות לשקע החשמל ללא שימוש במפצלי חשמל ובשקעים בעלי שעון טיימר. אין לחבר את המכשיר לשקע שאספקת החשמל אליו אינה יציבה או עשויה להיפסק.

יש לקרוא הוראות אלו ולשמור

מכשיר זה נועד לשימוש במבנה סגור בלבד.



הלוחות הגמישים יתחממו במהלך השימוש ומיד אחרי השימוש. הנח להם להתקרר.

14. הנח תמיד את המכשיר בתחנת העגינה או בנרתיק הנסיעות העמיד בפני חום על משטח ישר ויציב. כבה תמיד את המכשיר ותן לו להתקרר לפני הנחתו בנרתיק הנסיעות העמיד בפני חום.
15. הסוללה אינה ניתנת להחלפה. אם הסוללה אינה פועלת כראוי או שהיא ניזוקה, אין להשתמש בה ויש לפנות למוקד התמיכה של Dyson לקבלת ייעוץ נוסף.
16. יש לפעול לפי כל הוראות הטעינה ואין להטעין את המכשיר בטמפרטורות שאינן בטווח הטמפרטורות שצוין להלן. חבר את כבל הטעינה המגנטי 360° לאספקת חשמל חיצונית לצורך טעינת המכשיר. טעינה בצורה לא נאותה או בטמפרטורות שמחוץ לטווח שצוין עלולה לגרום לנזק למכשיר ולהגדיל את הסיכון לשריפה. כדי להבטיח חיי סוללה מקסימליים, מומלץ לפעול לפי ההנחיות הבאות:
- כאשר המכשיר אינו בשימוש, יש לאחסן אותו בטמפרטורה שבין 18°C (64°F) ל- 28°C (82°F).
 - טווח טמפרטורת הסביבה עבור הפעלה וטעינה צריך להיות 10°C (50°F) עד 35°C (95°F).
17. מכשיר זה מכיל תאי ליתיום-יון. הסוללה היא יחידה אטומה לגמרי, ובתנאי שימוש רגילים אינה מציבה כל סיכון בטיחותי. במקרה לא סביר שבו יש נזילה מתוך המכשיר, אין לנסות להפעיל את המכשיר, אין לגעת בנוזל מכיוון שהוא עשוי לגרום לגירוי או לכוויות, ויש להקפיד על אמצעי הזהירות הבאים:
- מגע עם העור - עלול לגרום לגירוי. יש לשטוף עור מגורה במים ובסבון.
 - שאיפה - עלולה לגרום לגירוי מערכת הנשימה. יש לפנות מיד לקבלת טיפול רפואי.

5. כדי לקבל הגנה נוספת כאשר נעשה שימוש בכבל הטעינה המגנטי 360° בחדר אמבטיה, מומלץ להתקין במעגל החשמלי שמספק חשמל לחדר האמבטיה התקן זרם שיורי (RCD) בעל זרם הפעלה שיורי שאינו עולה על 30 mA. פנה למתקין חשמלאי מוסמך כדי לקבל ייעוץ.
6. אזהרה: כדי להטעין מחדש את הסוללה, השתמש רק ביחידת האספקה הניתנת להפרדה של Dyson, מספר חלק 372458, שסופקה עם מכשיר זה.
7. אין להפיל או להכניס חפצים לפתחים של המכשיר. אם הוכנס חפץ, אין להשתמש במכשיר.
8. אזהרה: אין להשתמש במכשיר בקרבת אמבטיות, מקלחות, כיורים או כלי קיבול אחרים למים.
9. סכנת כוויה: הלוחות הגמישים של מכשיר זה יתחממו ועלולים לגרום לכוויות בעור במהלך השימוש ומיד אחרי השימוש. הנח להם להתקרר לפני הנגיעה בהם. הרחק את המכשיר מהישג ידם של ילדים קטנים, בייחוד במהלך השימוש וכאשר המכשיר מתקרר.
10. אין להשאיר את המכשיר במצב מופעל כשהוא אינו בשימוש.
11. אם המכשיר אינו פועל כשורה, קיבל מכה חזקה, נפל, ניזוק, הושאר בחוץ או נפל למים, אין להשתמש בו ויש ליצור קשר עם מוקד התמיכה והשירות של Dyson.
12. נתק את כבל הטעינה המגנטי 360° בתום הטעינה.
13. תגית מצב טיסה עשויה להתחמם במהלך השימוש. לפני הסרתה, תן לה וללוחות הגמישים להתקרר.

הוראות בטיחות חשובות

לפני השימוש במכשיר יש לקרוא את כל ההוראות וסימוני האזהרה במדריך זה ועל המכשיר עצמו.

אזהרה

כבל הטעינה המגנטי 360°
והמכשיר מכילים מגנטים

1. כבל הטעינה המגנטי 360° מכיל מגנט. יש להרחיק מצידו חשמלי רגיש כגון שתל רפואי.

אזהרה

אזהרות אלה מתייחסות למכשיר, ובמקרים רלוונטיים, לכל הכלים, האביזרים, המטענים או המתאמים החשמליים.

להפחתת הסיכון של שריפה,
מכת חשמל ופציעה:

2. ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים בעלי מוגבלויות פיזיות, חושיות או שכליות או אנשים חסרי ניסיון וידע יכולים להשתמש במכשיר זה של Dyson רק תחת השגחתו של מבוגר אחראי או אם קיבלו ממבוגר אחראי הנחיות להפעלת המכשיר באופן בטוח והם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך. לילדים אסור לשחק עם המכשיר. ילדים לא יבצעו פעולות ניקוי ותחזוקה של המכשיר ללא השגחה.
3. יש להשתמש במכשיר זה רק עם כבל הטעינה המגנטי 360° שסופק אתו.
4. נתק את כבל הטעינה המגנטי 360° לאחר השימוש, אם נעשה בו שימוש בחדר אמבטיה. קרבתו למים עשויה להוות סכנה גם כאשר המכשיר כבוי.

תודה שרכשת את מחליק השיער
Dyson Corrale™.
כדי לקרוא את הוראות הבטיחות,
תנאי האחריות ותחזוקת המכשיר,
יש לעבור לעמוד 3.

شكراً لشراءك جهاز فرد الشعر
Dyson Corrale™.
للاطلاع على تعليمات السلامة وشروط
الضمان باللغة العربية، يرجى الانتقال إلى
الصفحة 9.

תקנות ובטיחות

الامتثال التنظيمي
ومعلومات السلامة